



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
23 July 2013
Russian
Original: English

Шестьдесят восьмая сессия

Пункт 28(а) предварительной повестки дня*

Улучшение положения женщин

Улучшение положения женщин в сельских районах

Доклад Генерального секретаря

Резюме

В настоящем докладе, представленном во исполнение резолюции [66/129](#) Генеральной Ассамблеи, прослеживается работа, проделанная государствами-членами и структурами Организации Объединенных Наций по улучшению положения женщин, и представлены рекомендации для рассмотрения Ассамблеей.

* A/68/150.



I. Введение

1. В своей резолюции 66/129 об улучшении положения женщин Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря представить на ее шестьдесят восьмой сессии доклад об осуществлении этой резолюции. В ответ на эту просьбу в настоящем докладе представлена оценка положения сельских женщин, а также подчеркнуты усилия государств-членов, системы Организации Объединенных Наций и других субъектов, направленные на устранение препятствий и решение проблем, мешающих достижению прогресса в направлении расширения экономических прав и возможностей сельских женщин, и на обеспечение того, чтобы они сами могли улучшать свои условия жизни и добиваться повышения уровня своего материального благосостояния. В докладе содержатся рекомендации, представляемые для рассмотрения Ассамблеей.

2. Среди всех государств-членов была распространена вербальная нота, а структур Организации Объединенных Наций — письмо с просьбой представить материалы для подготовки доклада. Ответы были получены от 20 государств-членов¹. Эти материалы были включены в настоящий доклад.

3. На состоявшейся в 2012 году в Рио-де-Жанейро Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию государства-члены вновь заявили о важности расширения прав и возможностей сельских женщин как важных проводников сельскохозяйственного развития и развития сельских районов, а также обеспечения продовольственной безопасности и надлежащего питания (резолюция 66/288, приложение, пункт 109). На состоявшейся в 2012 году пятьдесят шестой сессии Комиссии по положению женщин основное внимание уделялось вопросу о расширении прав и возможностей сельских женщин и их роли в деле ликвидации нищеты и голода, в вопросах развития и в решении существующих проблем. Хотя по итогам прений в Комиссии не были приняты согласованные выводы, они привлекли внимание международного сообщества к проблемам, с которыми сталкиваются сельские женщины. Политический импульс, приданный Комиссией, обеспечил стимулы для ускорения прогресса в деле задействования юридических и политических рамок в интересах сельских женщин, включая Пекинскую платформу действий и Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.

II. Справочная информация

4. Ожидается, что население мира увеличится на 2,4 миллиарда человек по сравнению с нынешней численностью приблизительно 7,2 миллиарда человек, т.е. до 9,6 миллиарда человек в 2050 году². В то время как менее половины населения мира в настоящее время проживает в сельских районах, оценки дают основания предполагать, что общая численность сельского населения достигнет своего пикового показателя в период между 2020 и 2025 годами, а затем начнет уменьшаться. Эти глобальные тенденции в значительной степени будут

¹ Материалы были получены от Бельгии, Боснии и Герцеговины, Ботсваны, Бразилии, Германии, Греции, Ирландии, Испании, Италии, Кипра, Колумбии, Мексики, Парагвая, Перу, Польши, Румынии, Сальвадора, Сенегала, Туниса и Турции.

² United Nations, Department of Economic and Social Affairs, *World Population Prospects: The 2012 Revision* (New York, 2013).

продиктованы динамикой роста сельского населения в менее развитых регионах, в которых в настоящее время проживает более 90 процентов сельского населения мира. В то время как численность населения, проживающего в сельских районах в развитых странах, стабильно сокращалась в течение второй половины двадцатого столетия, сельское население в менее развитых регионах увеличилось более чем в два раза за период с 1950 года и, по всей видимости, будет расти до 2021 года³. Однако существуют региональные отличия. Например, в Латинской Америке и Карибском бассейне и в Восточной и Юго-Восточной Азии численность населения, проживающего в сельских районах, уже уменьшается, в то время как, согласно прогнозам, на Ближнем Востоке и в Северной Африке, а также в Южной и Центральной Азии его численность начнет сокращаться примерно в 2025 году, а в странах Африки к югу от Сахары — к 2045 году⁴. По всей видимости, к 2050 году сельское население по сравнению с сегодняшним днем сократится на 0,3 миллиарда человек, в то время как предполагаемая численность населения, проживающего в городских районах, будет составлять 6,3 миллиарда человек⁵.

5. Несмотря на тенденцию к урбанизации, крайняя нищета по-прежнему является в значительной степени явлением в сельских районах. Из 1,2 миллиарда человек (одна пятая населения мира), которые не могут удовлетворять свои самые элементарные потребности, порядка 800 миллионов, или более 65 процентов, проживают в сельских районах⁵. По данным подготовленного в 2013 году Международным валютным фондом (МВФ)/Всемирным банком *Доклада о положении в мире*, усилия по решению сложной проблемы сокращения нищеты главным образом сконцентрированы на сельские районы Азии и страны Африки к югу от Сахары: 46 процентов сельского населения в странах Африки к югу от Сахары жили менее чем на 1,25 долл. США в день в 2008 года по сравнению с 34 процентами проживающего в городах населения. Три четверти бедного населения в Южной Азии проживают в сельских районах, и в Восточной Азии доля бедного населения, проживающего в сельских районах, приблизительно в пять раз больше, чем в городских районах⁶.

6. Сохраняющаяся нищета в сельских районах сказалась на показателях достижения в этих районах целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Недавние исследования МВФ показывают, что урбанизированные страны в большей степени достигают успеха в достижении этих целей по сравнению с менее урбанизированными странами. Страны со степенью урбанизации, превышающей 60 процентов, как предполагается, добьются на 50 процентов больше в плане достижения целей, чем страны, в которых соответствующая степень урбанизации составляет 40 или менее процентов⁶, что свидетельствует о том, что экономическая агломерация может играть роль в повышении производительности, а это может привлекать больше компаний и создавать более широкие и качественные возможности в области занятости.

³ United Nations, Department of Economic and Social Affairs, *World Urbanization Prospects: The 2011 Revision* (New York, 2012).

⁴ International Fund for Agricultural Development (IFAD), *Rural Poverty Report 2011* (Rome, 2010).

⁵ IFAD, Rural Poverty Portal, www.ruralpovertyportal.org.

⁶ IMF/World Bank, *Global Monitoring Report 2013: Rural-Urban Dynamics and the Millennium Development Goals* (Washington, D.C., World Bank, 2013).

7. Сельские женщины составляют одну четвертую населения мира и играют чрезвычайно важную роль в поддержке своих домашних хозяйств в плане обеспечения продовольственной безопасности и питания, включая средства к существованию и доходы, а также общего благосостояния в сельской местности. На сельских женщин приходится значительная часть сельскохозяйственной рабочей силы, они выполняют большую часть неоплачиваемой работы по уходу и являются ключевыми участниками процесса производства продовольствия. Несмотря на это, сельские женщины и девочки постоянно сталкиваются со структурными ограничениями, которые не дают им в полной мере участвовать в социально-экономической и политической жизни и содействовать процессу улучшения их жизни, а также тех, кто их окружают. Сельские женщины и девочки имеют ограниченный доступ к производственным активам, таким как земля и другие природные ресурсы, сельскохозяйственные вводимые ресурсы, кредиты и сбережения, службы распространения знаний, информация и технологии, что в свою очередь ограничивает их потенциал как эффективных участников процесса экономического развития. В силу культурных, а в некоторых случаях законодательных норм, дискриминационной практики и вопросов безопасности они сталкиваются с большими, чем мужчины, трудностями при получении доступа к публичным службам, социальной защите, возможностям получения достойной работы и доступа к местным и национальным рынкам и учреждениям. Они в наибольшей степени страдают от недоедания и голода. Кроме того, неоплачиваемая работа по уходу подрывает способность сельских женщин использовать возможности трудоустройства в фермерском и нефермерском хозяйствах, а также на рынках в сельскохозяйственном секторе.

8. Сельские женщины — это лица, принимающие решения, производители продукции в таких секторах, как сельское хозяйство, рыбное хозяйство, лесное хозяйство и животноводство, трудящиеся, предприниматели и лица, оказывающие услуги. Их вклад является чрезвычайно важным для обеспечения благосостояния семей и общин, для местной и национальной экономики и достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Однако в глобальном масштабе, лишь за несколькими исключениями, участие сельских женщин гораздо хуже, чем участие сельских мужчин и городских женщин и мужчин с точки зрения каждого показателя достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, по которым имеются данные⁷. Благодаря установлению этих целей создалась возможность формирования беспрецедентной приверженности делу создания лучшего и более справедливого мира. Однако использование национальных и глобальных усредненных показателей для определения достигнутых результатов может затушевывать более низкие темпы прогресса или даже рост неравенства на субнациональном уровне и среди конкретных групп населения, включая мужчин по сравнению с женщинами и сельское население по сравнению с городским. В этом контексте расширение прав и возможностей женщин является чрезвычайно важным для активизации процесса сельскохозяйственного развития и развития сельских районов.

⁷ Inter-Agency Network on Women and Gender Equality Task Force on Rural Women, Facts and Figures: Rural Women and the Millennium Development Goals (2012).

III. Расширение прав и возможностей женщин в сельских районах

A. Эффективные меры, направленные на обеспечение всеохватного сельскохозяйственного роста

9. В своей резолюции [66/129](#) Генеральная Ассамблея призвала к созданию благоприятных условий для улучшения положения сельских женщин и обеспечения систематического учета их потребностей, приоритетов и вклада. Для достижения этого чрезвычайно важно разрабатывать и реализовывать стратегические документы, которые позволяют расширять права и возможности сельских женщин и учитывать гендерное неравенство и дискриминацию в различных секторах, включая сельское хозяйство, развитие сельских районов, лесоводство, рыболовство, торговлю, финансы, просвещение, здравоохранение и окружающую среду. Сама по себе последовательная и взаимодополняющая политика является существенно важной для того, чтобы сельские женщины в полном объеме реализовывали свои права, а также участвовали в решении экономических, социальных и политических вопросов и играли лидирующую роль в этой сфере.

10. Сельские женщины — это неоднородная группа, и условия, в которых они находятся, варьируются в зависимости от их доступа к производственным активам, потенциала и возможностей, а также степени, в которой они имеют право голоса. Могут существовать конкретные потребности в случае особых групп, таких как женщины из числа коренного населения, женщины, возглавляющие домашние хозяйства, или женщины, занятые в секторах сельского хозяйства, рыболовства или пастбищного животноводства, и в этой связи должны существовать учреждения, которые способны учитывать такое разнообразие и реагировать на потребности и приоритеты сельских женщин, разрабатывая конкретные подходы.

11. Для создания более представительных структур необходимо оказывать содействие полноценному участию сельских женщин в процессах принятия решений на всех уровнях. В случае Региональной платформы фермерских организаций Центральной Африки при поддержке Международного фонда сельскохозяйственного развития (МФСР) и Европейского союза была подготовлена значительная группа сельских женщин-лидеров для занятия должностей в исполнительных советах кооперативов на местном, национальном, региональном и континентальном уровнях.

12. В целях расширения участия сельских женщин и учета их потребностей правительство Италии, действуя в сотрудничестве с Зарубежным сельскохозяйственным институтом во Флоренции, Италия, поддерживало программу, направленную на улучшение учета гендерной проблематики в деятельности, связанной с развитием сельских районов, продовольственной безопасностью, изменением климата и «зеленого роста», а также на создание банка данных и комплекса инструментов и методологий для расширения экономических и политических прав и представленности женщин на местном и национальном уровнях. Уроки, извлеченные в процессе реализации программы, легли в основу осуществления экспериментальных инициатив с улучшенными гендерными

показателями в рамках программ развития сельских районов в Мозамбике и Сенегале.

13. Признание роли женщин как производителей продуктов питания, лиц, обеспечивающих присмотр, и коммерческих фермеров сопряжено с устранением производственных ограничений, включая неравный доступ к производственным ресурсам, службам распространения знаний, кредитам и рынкам на всех уровнях принятия решений, касающихся продовольственной и пищевой безопасности. Структура Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин («ООН-женщины»), Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО), МФСР и Всемирная продовольственная программа (ВПП) достигли согласия о том, чтобы возглавить более всеобъемлющий процесс принятия мер реагирования системой Организации Объединенных Наций в поддержку расширения экономических прав и возможностей женщин посредством принятия совместных мер. Программа ускорения прогресса в деле расширения экономических прав и возможностей сельских женщин, которая начала осуществляться в 2012 году, — это пятилетняя совместная программа, осуществляемая в Эфиопии, Гватемале, Кыргызстане, Либерии, Непале, Нигере и Руанде и преследующая цель обеспечения средств к существованию и прав сельских женщин в рамках повестки дня в области развития в период после 2015 года. Программа строится на основе четырех целей: повышение степени продовольственной и пищевой безопасности сельских женщин, повышение доходов сельских женщин для перевода на устойчивую основу источников их средств к существованию, усиление лидерской роли и расширение участия сельских женщин в сельских учреждениях и в разработке законов, политики и программ и создание в большей степени реагирующих на стратегическом уровне условий для расширения прав и возможностей сельских женщин. Благодаря этой программе был организован политический диалог на страновом уровне с участием многих заинтересованных сторон, посвященный проблемам, с которыми сталкиваются сельские женщины, и были разработаны на страновом уровне совместные программы, а это представляет собой хороший пример того, как Организация Объединенных Наций может действовать согласованно и едино для удовлетворения потребностей сельских женщин и учета их приоритетов.

14. Для укрепления потенциала сельских женщин, с тем чтобы они могли получать достойную оплачиваемую работу как в сельскохозяйственном, так и не-сельскохозяйственном секторах, необходимо повысить оплату в сельскохозяйственном секторе и улучшить условия работы женщин, решать проблему неоплачиваемой работы по присмотру и стимулировать женщин к тому, чтобы они вливались в сектор обслуживания в таких нетрадиционных областях, как «зеленые рабочие места» и информационно-коммуникационные технологии, посредством организации надлежащей учебной подготовки. Несколько государств-членов сообщили об инициативах, направленных на повышение доходов сельских женщин. Например, в Бразилии осуществлялась программа, преследующая цель укрепления производственных организаций сельских женщин посредством расширения доступа к рынкам, повышения квалификации в области управления и активизации участия в общественной и политической жизни. Кроме того, были введены минимальные квоты для сельских женщин посредством принятия целенаправленных мер, например, в рамках национальной

аграрной реформы и семейной сельскохозяйственной ярмарки, в проведении которых по меньшей мере 30 процентов участников должны быть представителями женских организаций.

15. Расширение доступа сельских женщин к финансовым услугам сопряжено с определением стратегических решений, которые могут расширить сферу финансового обслуживания сельских женщин благодаря использованию новых технологий, направленных на преодоление барьеров и выход на определенные слои населения, особенно в сельских районах, которые ранее не имели доступа к банкам.

16. Наука и новаторские технологии обеспечивают решения многих сложных проблем, с которыми сталкиваются сельские женщины; они могут способствовать укреплению продовольственной безопасности благодаря повышению урожайности, сокращать масштабы неоплачиваемой работы женщин по присмотру посредством внедрения трудосберегающих технологий и расширения степеней участия сельских женщин в экономической деятельности в целом. Структура «ООН-женщины» и телекоммуникационная компания «Эртель Эфрика» наладили партнерские отношения для оказания помощи фермерам из числа женщин в восточных районах Африки и районе Африканского Рога посредством использования практических механизмов обмена информацией в рамках мобильных сетей. В рамках этих партнерских отношений компания «Эртель Эфрика» создаст фермерскую информационную систему, которая позволит женщинам-фермерам получать в режиме реального времени информацию, касающуюся погодных условий, изменений стратегических условий (например, в области налогообложения и правового регулирования) и доступа к существующим вспомогательным службам.

17. Для того чтобы лучше информировать и обеспечивать ориентацию директивных органов и соответствующих заинтересованных сторон, необходима база знаний с дезаггегированными данными по таким вопросам, как ресурсы, активы и доход, сельскохозяйственное производство, затраты времени, лидерство и участие. Агентство Соединенных Штатов по международному развитию, Международный исследовательский институт по разработке продовольственной политики и организация «Оксфордская инициатива по вопросам нищеты и развития человека» совместно разработали документ под названием «Сельскохозяйственный индекс, касающийся расширения прав и возможностей женщин». Индекс, который первоначально на экспериментальной основе стал применяться в Бангладеш, Гватемале и Уганде, представляет собой значимую инновацию в этой области и направлен на углубление понимания связей между расширением прав и возможностей женщин, продовольственной безопасностью и сельскохозяйственным ростом при определении значимости и степени вовлеченности женщин в деятельности в сельскохозяйственном секторе по следующим пяти направлениям: а) решения относительно сельскохозяйственного производства; б) доступ к производственным ресурсам и право принимать связанные с ними решения; в) контроль над использованием дохода; г) лидерские функции в общине; и е) использование времени.

В. Доступ к земельным и другим производственным ресурсам и контроль за ними

18. В своей резолюции 66/129 Генеральная Ассамблея призвала обеспечивать, чтобы права сельских женщин учитывались в плане их равного доступа к экономическим ресурсам и финансовым службам и контролю за ними, а также полноценного и равного права собственности на землю и иное имущество и их аренды, в том числе равного права наследования.

19. Равные права женщин на доступ к земле и контроль над ней признаются международным правом (см. резолюцию 34/180 Генеральной Ассамблеи, приложение, статья 14), однако на страновом уровне сохраняющиеся дискриминационная политика, законы, традиции и обычаи по-прежнему лишают женщин доступа к ключевым ресурсам, полученным посредством возделывания и других видов использования земли, а также к контролю за ними. Женщины не только имеют более ограниченный доступ к земле, чем мужчины, но они также зачастую ограничены так называемыми вторичными правами на землю, что означает, что они могут иметь такие права только по линии членов семьи мужского пола и поэтому подвергаются опасности утратить такие права в случае развода, вдовства или миграции родственника мужского пола, особенно в сельских условиях, где доступ к земельным ресурсам является ключевым фактором с точки зрения обеспечения средств к существованию⁸. Глобальные данные свидетельствуют о том, что женщины имеют равные имущественные права на собственность в 115 странах и имеют равные права наследования в 93 странах⁹. Однако гендерное неравенство в сфере землевладения по-прежнему существует во всех регионах.

20. Для сельских женщин и мужчин земля, по всей видимости, является наиболее важным активом домашнего хозяйства для поддержки производства и обеспечения продовольственной и пищевой безопасности, а также надежности доходов. Вместе с тем международное сопоставление данных по итогам сельскохозяйственной переписи свидетельствует о том, что из-за целого ряда юридических и культурных ограничений, связанных с наследованием, владением и использованием земли, женщины составляют менее 20 процентов землевладельцев¹⁰. На женщин приходится менее 5 процентов всех владельцев сельскохозяйственных угодий в Северной Африке и Восточной Азии, в то время как в странах Африки к югу от Сахары, Южной Азии и Юго-Восточной Азии этот показатель в среднем составляет соответственно 19, 12 и 15 процентов¹¹. С тем чтобы содействовать устранению нынешнего неравенства в плане владения землей, в мае 2012 года Комитет по всемирной продовольственной безопасности утвердил Добровольные руководящие принципы ответственного государственного регулирования вопросов владения и пользования земельными, рыбными и лесными ресурсами в контексте национальной продовольственной безопасности. В этих руководящих принципах гендерное равенство отражено как один из главных руководящих принципов в плане реализации и подчеркнута

⁸ FAO, "Gender and land rights", Economic and Social Perspectives Policy Brief No. 8 (Rome, 2010).

⁹ UN-Women, *Progress of the World's Women 2011-2012: In Pursuit of Justice* (2011).

¹⁰ FAO, Gender and land rights database. Available from www.fao.org/gender/landrights/en/.

¹¹ FAO, *The State of Food and Agriculture 2012: Investing in Agriculture for a Better Future* (Rome, 2012).

важность его соблюдения во всех программах, стратегиях и в рамках технической помощи в целях совершенствования процесса регламентации владения и соблюдения положений международно-правовых документов по вопросам прав человека.

21. С тем чтобы обеспечить подробные детально разработанные ориентиры для членов законодательных и директивных органов, а также организаций гражданского общества и других заинтересованных сторон, касающиеся содействия принятию и эффективному осуществлению законов, стратегий и программ для результативного уважения и защиты и реализации прав женщин на землю и другие производственные ресурсы, Структура «ООН-женщины» и Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в настоящее время занимаются подготовкой руководства под названием «Эффективные стратегии по реализации прав женщин на землю и другие производственные ресурсы» на основе проведенного в 2012 году заседания группы экспертов. ФАО, действуя в консультации с национальными статистическими управлениями, вузами, организациями гражданского общества и другими структурами, создала базу данных по гендерным и земельным вопросам, которая содержит современную информацию о различиях между мужчинами и женщинами с точки зрения их юридических прав на землю и доступа к ней. Аналогичным образом, некоторые государства провели обследования и исследования, с тем чтобы лучше понять гендерный компонент доступа к земле и землевладению.

22. В Испании после вступления в силу закона о совместном праве собственности на фермы оба супруга и сожители считаются владельцами сельскохозяйственной продукции, полученной благодаря фермерской деятельности, и таким образом признается совместное управление фермой, а также права и обязательства, вытекающие из такого управления, включая распорядительную деятельность, представленность и функциональную ответственность обоих владельцев.

23. В Таджикистане Структура «ООН-женщины» действует с 2003 года и пытается повысить степень реагирования земельных реформ с учетом гендерного фактора, поддерживая права женщин на землю и расширяя экономические возможности сельских женщин. В апреле 2012 года правительство Таджикистана без каких-либо оговорок утвердило пересмотренный Земельный кодекс, в том числе рекомендации, касающиеся гендерной проблематики.

24. В Намибии в рамках поддержки программы земельной реформы министерство земель и по вопросам расселения преследует цель справедливого распределения земли при защите земельных прав. В рамках программы поощряется регистрация земельных прав в общинных районах, предусмотрены конкретные меры по расширению доступа женщин к земле и была организована подготовка порядка 5000 фермеров. Уже зарегистрировано приблизительно 60 000 общинных земельных титулов, и теперь владельцы имеют официальные сертификаты о правах на землепользование. Около 50 процентов земельных титулов зарегистрированы на женщин.

25. После продовольственного кризиса в 2007 и 2008 годах повышение спроса на продовольствие и желание обеспечить продовольственную безопасность в сочетании с ростом спроса на биотопливо и другие сырьевые товары стимулировали крупномасштабные приобретения земель иностранными и внутрен-

ними инвесторами в развивающихся странах. Только за последние десять лет таким образом были арендованы миллионы гектаров земли. Эта тенденция имеет прямые последствия для местных общин, особенно для сельских женщин, которые, по всей видимости, меньше по сравнению с мужчинами имеют официальных титулов на землю и более вероятно занимают более слабые позиции с точки зрения проведения переговоров с правительственными органами или инвесторами относительно заключения потенциальных сделок с землей, что негативно сказывается на их общинах и источниках средств к существованию.

26. Женщины в сельских районах несут главную ответственность за водо- и энергоснабжение домашнего хозяйства. Обследования по 45 развивающимся странам показывают, что женщины и дети несут основную ответственность за водоснабжение в подавляющем большинстве (76 процентов) домашних хозяйств. Это отнимающее много времени и усилий бремя сокращает их возможность в плане получения образования, достойной работы, участия в политической деятельности и увековечивает нищету и бесправность из поколения в поколение. В 12 процентах домашних хозяйств на детях лежит главная обязанность за водоснабжение, причем на девочках в возрасте до 15 лет лежит обязанность в два раза больше в этом плане по сравнению с мальчиками аналогичного возраста¹². Вместе с тем часто женщины исключены из процесса принятия решений по вопросам водоснабжения и управления инфраструктурой, и в контексте водоснабжения зачастую соображения гендерного характера не учитываются. Структура «ООН-женщины» недавно стала одним из официальных членов механизма «ООН-водные ресурсы», указывая на гендерную составляющую и мнения женщин в процессе стратегических обсуждений по вопросам водных ресурсов; добиваясь учета гендерной проблематики во всех управленческих и директивных процессах, связанных с разработкой, осуществлением и мониторингом на политическом уровне, оказанием услуг и выделением финансовых средств в связи с водными ресурсами; оказывая влияние на стратегический диалог, касающийся повсеместного доступа к водным ресурсам в рамках повестки дня в области развития в период после 2015 года; и содействуя сбору и анализу соответствующих данных с разбивкой по признаку пола.

27. При поддержке Структуры «ООН-женщины» и правительства Индии колледж «Бэрфут» в Индии помог женщинам из 28 стран в том, чтобы стать лидерами в поиске альтернативных энергетических решений для их отдаленных селений посредством организации подготовки по вопросам установки, ремонта и эксплуатации систем освещения, работающих на солнечных батареях. Эта учебная подготовка дала женщинам возможность электрифицировать домашние хозяйства в своих селениях посредством установления осветительных панелей на солнечных батареях и играть ключевую роль в использовании и внедрении солнечной технологии в их общинах. Благодаря учебной подготовке, организованной этим колледжем, женщины установили порядка 10 000 домашних систем освещения на солнечных батареях в расположенных в отдаленных районах селений по всему миру и предотвратили сжигание нескольких тысяч литров дизельного топлива и керосина, которое приводит к за-

¹² World Health Organization/United Nations Children's Fund Joint Monitoring Programme for Water Supply and Sanitation, *Progress on Sanitation and Drinking Water: 2010 Update* (Geneva, 2010).

грязнению воздуха внутри помещения и в наружной среде, а также является причиной выбросов парниковых газов в атмосферу.

28. Доступ к финансовым услугам повышает темпы экономического развития и может играть ключевую роль в деле сокращения масштабов нищеты в сельских районах. Однако доступ к кредитным союзам, сберегательным кассам, страховым компаниям и бюро по переводу средств, как правило, ограничен в сельских районах, главным образом из-за плохо развитой инфраструктуры, повышенной степени риска и рассредоточенной экономической деятельности. Кроме того, из-за связанных с потенциалом ограничений как на уровне спроса, так и предложения, например недостаточное количество товаров, специально адаптированных к местным потребностям, и ограниченность знаний в финансовой сфере, финансовое обслуживание в сельских районах является еще более ограниченным.

29. Многие мелкие фермеры проживают в отдаленных районах, где финансовые службы практически отсутствуют, а производственные риски являются весьма высокими. Зачастую женщины находятся в менее выгодном положении с точки зрения получения доступа к финансовым службам из-за ряда условий и проблем, таких как предоставление гарантийного обеспечения, из-за существующих прав на землю и имущество и культурной практики, которые носят дискриминационный характер по отношению к женщинам, когда речь идет о земле и других производственных активах.

30. Из-за недавнего финансового кризиса условия предоставления кредитов стали еще более жесткими, однако новые виды услуг, зачастую благодаря применению новых технологий, появились на рынке и стали доступными ранее необслуживаемым группам населения, особенно в сельских районах. Новые технологии, содействующие функционированию систем электронных платежей и филиального банковского обслуживания, помогают сокращать операционные издержки и преодолевать препятствия территориального и инфраструктурного характера. Успешное функционирование основанных на использовании систем мобильной телефонной связи систем перевода финансовых средств и микрофинансирования, таких как «М-ПЕСА» в Кении или «ДЖКЭШ» на Филиппинах — это лишь два примера передовой практики, благодаря которой расширился доступ к финансовым службам для ранее обслуживавшихся в недостаточной степени физических лиц.

31. Всемирный банк при поддержке Фонда Билла и Мелинды Гейтс создал Глобальную базу данных об охвате населения финансовыми услугами («Глобальный финдекс»), с тем чтобы определить то, как женщины и мужчины в 148 странах, включая бедных жителей и жителей сельских районов, экономят средства, заимствуют их, производят платежи и управляют рисками. Полученные по итогам исследований выводы свидетельствуют о том, что более чем 1,3 миллиарда женщин во всем мире, большинство из которых проживает в развивающихся странах, не имеют доступа к официальной финансовой системе. В глобальном масштабе 47 процентов женщин и 55 процентов мужчин имеют счета в том или ином официальном финансовом учреждении. Гендерный разрыв увеличивается при анализе данных из стран развивающегося мира — 37 процентов женщин по сравнению с 46 процентами мужчин — и этот разрыв еще больше, когда речь идет о взрослых людях, которые живут менее чем на 2 долл. США в день, при этом вероятность наличия у женщин офици-

ального счета по сравнению с мужчинами ниже на 28 процентов. Что касается регионального уровня, то, как представляется, гендерный разрыв больше в Южной Азии, где 41 процент мужчин сообщили о наличии счетов и только 25 процентов женщин сообщили об этом по сравнению с соответственно 27 и 22 процентами мужчин и женщин в странах Африки к югу от Сахары и 23 и 13 процентами в районе Ближнего Востока и Северной Африки¹³.

32. Сложные проблемы, связанные с расширением охвата финансовыми услугами в сельских районах, сохраняются, но при этом был также достигнут значительный прогресс. Инициативы, нацеленные на инвестирование в реализацию программ укрепления финансового потенциала для повышения квалификации сельского населения и степени уверенности при надлежащем распоряжении своими финансовыми средствами, стали более распространенными, а наличие большего объема подробных данных по отслеживанию состояния процесса развития финансового сектора по всем мире открывает дополнительные возможности для лучшего информирования тех, кто принимают стратегические решения, и заинтересованных сторон.

33. Несколько государств-членов реализовали инициативы и проекты, нацеленные на расширение сферы охвата финансовым обслуживанием сельских женщин и мужчин. Например, в Бразилии в рамках национальной аграрной программы кредитования сельские женщины и мужчины, владеющие небольшими земельными участками, могут иметь доступ к финансовым средствам на преференциальной основе для приобретения собственности в сельской местности. В Боснии и Герцеговине, Колумбии, Сальвадоре, Мексике и Парагвае открыты специальные кредитные линии для сельских женщин в рамках инициатив, нацеленных на содействие развитию сельских районов.

С. Занятость, достойная работа и социальная защита

34. В своей резолюции [66/129](#) Генеральная Ассамблея обратилась с призывом обеспечивать равный доступ к производительной занятости и достойной работе, социальным услугам и принятие надлежащих мер по социальной защите/социальному обеспечению, а также учет аспекта расширения возможностей в области занятости сельских женщин во всех международных и национальных стратегиях по вопросам развития и ликвидации нищеты. Конвенция о достойном труде домашних работников (№ 189), принятая на 100-й сессии Международной конференции труда в 2011 году, представляет собой чрезвычайно важный шаг в направлении признания оценки труда и защиты домашних работников, значительное большинство которых — это женщины и девочки из сельских районов. По состоянию на 5 июня 2013 года Конвенция была ратифицирована семью странами и вступит в силу в сентябре 2013 года.

35. Занятость в сельскохозяйственном и несельскохозяйственном секторах имеет чрезвычайно важное значение для развития сельских районов, обеспечения продовольственной безопасности, сокращения масштабов нищеты и расширения экономических прав и возможностей сельских женщин, однако получение достойной работы и обеспечение продуктивной занятости по-прежнему

¹³ Asli Demirguc-Kunt, Leora Klapper and Dorothe Singer, "Financial inclusion and legal discrimination against women: evidence from developing countries", Policy Research Working Paper No. 6416 (Washington, D.C., World Bank, 2013).

сопряжены со сложностями в сельских районах, которые обычно характеризуются как рынки труда с высокой степенью неформальности, превалирование практики выполнения многих трудовых функций и нестабильности работы, фрагментация рабочей силы и асимметричность информации. Условия работы в сельской местности часто являются неблагоприятными, а рабочие имеют ограниченный доступ к системе социальной защиты. Зачастую трудовое законодательство не соблюдается, и сельские трудящиеся в меньшей степени организованы и менее защищены. Кроме того, как правило, общественный диалог проводится совсем не активно¹⁴. Зачастую в этом контексте единственными вариантами, имеющимися в распоряжении женщин, — это неоплачиваемая работа и нестабильно оплачиваемая работа в сельском секторе.

36. Создание возможностей трудоустройства на достойных условиях как в сельскохозяйственном, так и в несельскохозяйственных секторах, которые дают сельским женщинам возможность получать нормальный доход, обеспечивают гарантированную занятость, социальную защиту и условия для личного развития, имеет чрезвычайно важное значение для сокращения масштабов нищеты и голода, а также в более общем плане для устойчивого развития сельских районов.

37. Что касается сельскохозяйственных рабочих, то женщины в непропорциональной степени представлены в неквалифицированном сегменте рабочей силы и зачастую нанимаются на работу без официального договора и на временной или сезонной основе¹⁵. Несмотря на тот факт, что доля женщин на рынке труда в развивающихся странах составляет порядка 43 процентов, за счет лишь сельского хозяйства невозможно сократить масштабы нищеты в сельских районах¹⁶. Работа в несельскохозяйственной сфере в сельских районах открывает возможность домашним хозяйствам диверсифицировать источники своих доходов и защитить себя от экономических и экологических потрясений, которые могут негативно сказаться на сельскохозяйственном производстве.

38. Многие инициативы правительств нацелены на укрепление производительного потенциала сельских женщин и диверсификацию их источников дохода посредством организации курсов подготовки по вопросам деловой деятельности и развития предпринимательских навыков. Например, Парагвай содействует осуществлению инициатив, направленных на развитие предпринимательства среди женщин. Первоначально этот проект охватывал 1500 женщин, и, ожидается, что к концу ноября 2013 года он будет охватывать 3000 женщин. В период с 2011 по 2013 год Колумбия инвестировала приблизительно 8,258 млн. песо для поддержки предпринимательской деятельности в интересах 3600 женщин. В Турции министерство по делам семьи и социальной политике и министерство продовольствия, сельского хозяйства и животноводства и Союз сельскохозяйственных палат Турции подписали в 2012 году протокол о сотрудничестве в области учебной подготовки для обучения женщин по таким вопросам, как сельское хозяйство, гендерное равенство, насилие в от-

¹⁴ FAO, *Decent Rural Employment for Food Security: A Case for Action* (Rome, 2012).

¹⁵ Доклад о правах женщин и праве на питание, представленный Специальным докладчиком по вопросу о праве на питание (A/HRC/22/50).

¹⁶ FAO, *The State of Food and Agriculture 2010-2011: Women in Agriculture — Closing the Gender Gap for Development* (Rome, 2011).

ношении женщин, личные права и свободы, а также о развитии межведомственного сотрудничества.

39. В Испании Национальный институт по делам женщин реализует инициативы, направленные на расширение доступа сельских женщин к информационно-коммуникационным технологиям, а также к их использованию, в частности в качестве средства содействия развитию сельского туризма и продвижению на рынок местной продукции, а также для создания сетей и обмена опытом и передовыми наработками. Кроме того, этот институт уделяет особое внимание увеличению числа рабочих мест и вовлечению в жизнь общества сельских женщин, которые сталкиваются с трудностями при поиске работы.

40. В рамках программы правительства Польши по развитию сельских районов на 2007–2013 годы оказывалось содействие обмену знаниями, передовыми наработками и организации профессионально-технической подготовки женщин и мужчин, занятых в сельскохозяйственном и лесохозяйственном секторах, а также диверсификации в направлении несельскохозяйственной деятельности и создания и развития малых предприятий.

41. Правительство Кипра содействовало трудоустройству экономически бездействующего и безработного населения, которое стремилось выйти и остаться на рынке труда, в рамках инициативы, в реализации которой участвующие предпринимательские предприятия подписали 14-месячный контракт, субсидирующий 65 процентов трудовых расходов, связанных с принятыми на работу лицами. С тем чтобы стимулировать граждан из сельских районов к поиску работы, выделяется субсидия на покрытие путевых расходов. До настоящего времени было подписано 330 договоров, из которых 22 процента было подписано с женщинами в сельских районах.

42. В рамках программы «Равенство для женщин» Ирландия обеспечивает учебную подготовку по вопросам общественных отношений, образования, с тем чтобы дать городским и сельским женщинам возможность включиться в рынок труда или возвратиться на него; аналогичным образом, подготовка по вопросу о роли женщин в сфере предпринимательства обеспечивается по всей стране, с тем чтобы стимулировать больше женщин к созданию своих собственных предприятий и повысить степень признания на национальном уровне в Ирландии женщин-предпринимателей. Подобным образом, Ботсвана поддерживает участие женщин-предпринимателей на международных торговых ярмарках в качестве средства продвижения их товаров на рынки.

43. В Непале Структура «ООН-женщины» и МФСР в рамках проекта, нацеленного на обеспечение экономической безопасности трудящихся-мигрантов из числа женщин, решался вопрос реинтеграции этих женщин посредством продуктивного использования денежных переводов и создания альтернативных возможностей в плане обеспечения средств к существованию. Этот проект реализовывался в трех районах Непала и принес непосредственную пользу 736 трудящимся-мигрантам из числа женщин и членам их семей благодаря учебной подготовке по вопросам предпринимательства, в то время как 1500 репатриантов и члены их семей прошли ориентационный курс по вопросу безопасной миграции.

D. Неоплачиваемая работа

44. В своей резолюции 66/129 Генеральная Ассамблея обратилась с призывом об осуществлении инвестиций в инфраструктуру и время- и трудосберегающие технологии, позволяющие улучшить положение женщин и девочек за счет сокращения бремени их работы по дому, а также учитывать неоплачиваемую работу женщин в официальных статистических данных.

45. Сельские женщины тратят много времени, занимаясь неоплачиваемым трудом, связанным с производством и приготовлением продуктов, сбором воды и топлива и уходом за детьми и престарелыми. Значительная часть этой работы по-прежнему носит неформальный характер, обычно осуществляется в пределах семьи и не оплачивается, в значительной степени не получает признания и должной оценки. Время, которое женщины и девочки тратят на работу по дому, ограничивает их возможности активно участвовать на рынке труда, заниматься экономической деятельностью или посещать школу. Кроме того, бремя неоплачиваемой работы по уходу лишает сельских женщин времени заниматься сельскохозяйственной и иной приносящей доход деятельностью, что в свою очередь негативно сказывается на потреблении, инвестициях и сбережениях в сельских районах. С учетом того, что нехватка времени — как следствие выполнения неоплачиваемой работы по дому и уходу за членами семьи — является одним из наиболее важных факторов, не позволяющих женщинам заниматься оплачиваемой работой в сельской местности, инвестиции во время- и трудосберегающие технологии и расширение доступа к основной инфраструктуре имеют решающее значение для расширения экономических прав и возможностей женщин.

46. Эти соображения имеют особо важное значение с учетом нынешнего контекста сокращения водо- и энергоснабжения в связи с обезлесением, опустыниванием и изменением климата, в результате чего увеличивается предполагаемое число людей, испытывающих значительную нехватку воды и энергии. Данные указывают на то, что в странах Африки к югу от Сахары лишь 42 процента сельских домашних хозяйств расположены в пределах 15 минут от источников питьевой воды по сравнению с 74 процентами городских домашних хозяйств¹⁷. В среднем, взрослая женщина — это лицо, которое осуществляет забор и переноску воды домой в 63 процентах сельских домашних хозяйств в странах Африки к югу от Сахары и тратит порядка одного часа в день для выполнения этих функций, как это имеет место в случае с Бенином¹⁷.

47. Улучшения в области инфраструктурного обслуживания, особенно в сфере водо- и энергоснабжения, а также широкий диапазон технологий устойчивого энергоснабжения и другие новаторские методы, включая усовершенствованные кухонные плиты, системы сбора дождевого стока, эффективные мельницы и другое оборудование по переработке продукции, могут высвободить для женщин время, которое они тратят на работу по дому и уходу. Имеющиеся данные свидетельствуют о том, что в Пакистане наличие водных источников ближе к дому непосредственно связано с увеличением времени, выделяемого для рыночной работы. В Южной Африке благодаря электрификации показатель участия женщин на рынке труда увеличился порядка на 9 процентов; в Бангла-

¹⁷ *Положение женщин в мире, 2010 год: тенденции и статистика* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.10.XVII.11).

деш электрификация предоставила женщинам больше времени для отдыха¹⁸. В рамках проекта «Солар систерз» в странах Африки к югу от Сахары поощряется предпринимательская деятельность женщин посредством снабжения их базовым комплектом, с тем чтобы они могли обеспечивать функционирование, эксплуатацию и продажу солнечной технологии, например ламп, работающих на солнечных батареях, в своих общинах. Эта инициатива позволяет предпринимателям не только вдвое увеличить их домашний доход, но и способствует сокращению расходов по домашнему хозяйству на 30 процентов в том случае, когда солнечная энергия заменяет керосин. В Бенине в рамках рынка солнечной энергии по линии фонда солнечного электрического освещения используются действующие на солнечной энергии системы капельного орошения, с тем чтобы помогать женщинам-фермерам в отдаленных, засушливых районах выращивать сельскохозяйственные культуры в течение сезона засухи. Благодаря капельному орошению, технологии, доказавшей свою эффективность и трудосберегаемость и которая позволяет доставлять воду непосредственно корням растений и способствует простому и единообразному внесению удобрений, фермеры могут получать большие урожаи на больших площадях при меньших затратах водных и трудовых ресурсов.

48. В Мозамбике Организация Объединенных Наций по промышленному развитию реализовывала совместную программу по вопросам учета экологической проблематики в русле основной деятельности и адаптации к изменениям климата сообща с ФАО, Программой развития Организации Объединенных Наций, Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Программой Организации Объединенных Наций по населенным пунктам и ВПП. В рамках программы были внедрены использующие возобновляемые источники энергии системы для обеспечения питьевой водой, орошения и энергоснабжения в семи различных общинах. Кроме того, повышалась квалификация членов общин благодаря учебной подготовке по различным вопросам, включая обслуживание установленных систем, действующих на базе возобновляемых источников энергии. Благодаря возобновляемым источникам энергии и чистой, доступной питьевой воде в маргинализированных общинах жизнь женщин изменилась за счет уменьшения бремени добычи небезопасной воды и расширения возможностей для занятия приносящими доход видами деятельности и в силу других факторов. Ввиду позитивного воздействия этого проекта правительство Мозамбика и Национальный энергетический фонд стали воспроизводить свои передовые наработки и применять эту инициативу в других сельских общинах.

49. Неоплачиваемый труд сельских женщин и девочек часто не получает признания и не учитывается при расчетах показателей экономики той или иной страны, поскольку они не охвачены обследованиями рынка труда или данными по валовому внутреннему продукту. Поэтому реальные последствия бремени, которое ложится на женщин и девочек, не учитываются в данных, которыми пользуются сотрудники директивных органов. Вместе с тем итоги исследований по вопросам затрат времени являются богатым источником информации о дифференцированных функциях сельских женщин и мужчин и обеспечивают ориентиры для тех, кто принимает стратегические решения. В Бразилии впервые было проведено экспериментальное исследование по вопросу о затратах

¹⁸ World Bank, *World Development Report 2012: Gender Equality and Development* (Washington, D.C., 2011).

времени в целях сбора информации для ориентации сотрудников директивных органов и содействия развитию диалога с гражданским обществом. В Колумбии, с тем чтобы отразить необходимость признания неоплачиваемой работы городских и сельских женщин, был принят закон об учете неоплачиваемого труда в рамках национальной системы отчетности. Кроме того, при поддержке нескольких учреждений, включая Агентство Испании по международному сотрудничеству в области развития, Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Структуру «ООН-женщины» и Экономическую комиссию для Латинской Америки и Карибского бассейна, различные страны в Латинской Америке и Карибском бассейне разработали планы проведения и провели исследования по вопросу о затратах времени¹⁹. В настоящее время в Южной Африке и Замбии на экспериментальной основе вводятся несколько показателей для количественного определения понятия «уход», включая неоплачиваемый уход, а также поддержку в контексте ВИЧ/СПИДа.

50. С тем чтобы лучше понять носящую весьма гендерный уклон работу в секторе водоснабжения, Международная организация труда и Структура «ООН-женщины» проводят исследования по гендерной проблематике и фактору неформальности в цепочке водоснабжения для определения тенденций касательно женской незаметности и неоплачиваемого труда в секторе водоснабжения, включая тематические исследования в трех странах в Африке, Азии и Латинской Америке. Это исследование должно поддерживать информационно-пропагандистскую деятельность в рамках Международного года водного сотрудничества и других стратегических процессов.

51. В 2012 году Структура «ООН-женщины» присоединилась к другим учреждениям Организации Объединенных Наций и нескольким организациям гражданского общества в качестве партнеров в организации «Глобальное объединение за экологически чистые кухонные плиты». Направленная на расширение источников средств к существованию, прав и возможностей женщин и защиту окружающей среды, эта инициатива содействует распространению экологически чистых кухонных плит и устойчивых источников топлива при признании того, что упор на неэффективные кухонные плиты и дефицитную биомассу для топливных целей в непропорциональной степени налагает на женщин и девочек бремя, особенно в сельских районах. Созданный в 2010 году Глобальный альянс действует в направлении достижения цели, заключающейся в том, чтобы к 2020 году экологически чистыми кухонными плитами пользовались 100 миллионов домашних хозяйств.

Е. Продовольственная и пищевая безопасность

52. В Докладе о положении дел в связи с отсутствием продовольственной безопасности в мире, 2012 год, совместно подготовленном ФАО, МФСР и ВПП, содержатся новые оценки показателя недоедания на основе пересмотренной и усовершенствованной технологии, которые свидетельствуют о том, что прогресс в деле сокращения масштабов голода за последние 20 лет был лучшим, чем ранее предполагалось. Однако искоренение голода по-прежнему

¹⁹ Report of the Working Group on Gender Statistics of the Statistical Conference of the Americas of the Economic Commission for Latin America and the Caribbean. Available from www.eclac.org/publicaciones/xml/5/44745/LCL3378i.pdf.

является одной из основных глобальных сложных проблем. Недавние оценки, представленные ФАО, дают основания полагать, что во всем мире порядка 868 миллионов человек недополучают достаточно калорий; приблизительно 26 процентов детей в мире недоразвиты и 2 миллиарда человек страдают от недостаточности тех или иных микроэлементов. Имеющиеся данные по странам, касающиеся состояния дел с питанием детей, свидетельствуют о том, что в среднем дети, проживающие в сельских районах, меньше питаются, чем дети, проживающие в городских районах. Кроме того, недавние данные, собранные Детским фондом Организации Объединенных Наций, подтверждают, что в 82 из 95 развивающихся стран, по которым имеются данные, существует более высокий показатель имеющих недостаточный вес детей из сельских районов²⁰.

53. В развивающихся странах сельские женщины и мужчины выполняют различные функции в деле обеспечения продовольственной безопасности в своих домашних хозяйствах и общинах. Функции женщин обычно сфокусированы на культивировании сельскохозяйственных культур, приготовлении большей части потребляемой пищи и выращивании мелкого скота, в то время как мужчины, как правило, главным образом работают на полях для реализации урожая на рынке. Тем не менее, даже если женщины являются главными производителями продовольствия во многих развивающихся странах, неадекватные или дискриминационные правовые и социальные структуры и культурные нормы не дают им возможности владеть землей и получать доступ к производственным ресурсам или службам распространения сельскохозяйственных знаний, с тем чтобы они могли в полной мере содействовать обеспечению продовольственной и пищевой безопасности. Имеющиеся данные свидетельствуют о том, что если бы женщины имели равный с мужчинами доступ к производственным ресурсам, то они бы повысили урожайность в своих фермерских хозяйствах на 20–30 процентов, увеличив общий объем сельскохозяйственной продукции в развивающихся странах на 2,5–4 процента, что позволило бы сократить на 12–17 процентов количество голодающих в мире²¹.

54. Во многих национальных и международных инициативах по вопросам питания во все большей степени признается чрезвычайно важное значение первых 1000 дней жизни детей, поскольку дефекты развития, связанные с недоеданием в течение этого периода, являются необратимыми. Рост признания роли гендерного фактора в рамках продовольственной системы свидетельствует об актуальности женского контроля над ресурсами и доходами в деле непосредственной защиты здоровья детей, их кормления и образования, а также здоровья и питания самих женщин²¹.

55. Обеспечение того, чтобы дети школьного возраста хорошо питались, зависит от того, как их кормили в чрезвычайно важные 1000 дней с момента зачатия до двухлетнего возраста. Программы школьного питания не только способствуют прерыванию цикла голода, но и стимулируют родителей из бедных домашних хозяйств посылать своих детей в школу. На протяжении последних 45 лет ВПП оказывала поддержку программам школьного питания во всем мире; только в 2012 году она обеспечила школьным питанием 24,7 миллиона детей в 60 странах²².

²⁰ ФАО, *Положение дел в области продовольствия и сельского хозяйства, 2012 год*.

²¹ ФАО, *Положение дел в области продовольствия и сельского хозяйства, 2010–2011 годы*.

²² WFP, "Two minutes to learn about: school meals", fact sheet (2013). Available from

56. В нынешнем контексте стремительного демографического роста спрос на продовольственные сырьевые товары растет. Увеличение объема производства продовольствия должно согласовываться с рациональным управлением природными ресурсами и экосистемами, которые испытывают на себе чрезвычайно сильное давление из-за чрезмерной эксплуатации и деградации. Изменения, касающиеся наличия природных ресурсов в связи с истощением или изменением климата, могут поставить под серьезную угрозу продовольственную безопасность из-за дальнейшего ограничения возможностей женщин заниматься производством сельскохозяйственной продукции, ее сбором и приготовлением пищи. Для того чтобы устойчивое сельскохозяйственное развитие могло обеспечивать продовольственную и пищевую безопасность, необходимо активное участие женщин. Наличие основной инфраструктуры и доступные технологии в сельских районах в сочетании с равным доступом к производственным активам и стабильным использованием природных ресурсов мелкими фермерами, как женщинами, так и мужчинами, включая современные и устойчивые энергетические службы и меры по адаптации к изменению климата, имеют основополагающее значение для обеспечения устойчивого и продуктивного ведения сельского хозяйства.

57. ФАО, Структура «ООН-женщины» и ВПП сотрудничают в Либерии в рамках разработанной Организацией Объединенных Наций/правительством Либерии совместной программы обеспечения продовольственной и пищевой безопасности. Согласно этой инициативе Структура «ООН-женщины» оказывает поддержку в деле укрепления потенциала групп женщин-фермеров на организационном и предпринимательском уровне в области развития. ФАО и ВПП организуют подготовку по вопросам маркетинга, обработки продовольствия и питания, а также сельскохозяйственных вводимых ресурсов и трудосберегающих технологий. Успешно действующие женские кооперативы затем подключаются к действующей под эгидой ВПП программе «Закупки в интересах прогресса».

58. В принятом на Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию итоговом документе особо отмечается необходимость оживления деятельности секторов сельского хозяйства и развития сельских районов, особенно в развивающихся странах, на устойчивой основе с точки зрения социально-экономического развития и охраны окружающей среды. В контексте ухудшающегося во все большей степени положения с природными ресурсами следует учитывать озабоченности, связанные с ресурсами и устойчивой сельскохозяйственной практикой. Применение экологически безопасных методов ведения сельского хозяйства на уровне мелкого фермерства снижает остроту некоторых экологических проблем и повышает урожайность в диапазоне от 54 до 179 процентов²³. Многие возглавляемые женщинами проекты предусматривают значимые экологические компоненты, о чем свидетельствует несколько проектов, осуществляемых в мире. В Кении и Зимбабве женщины-фермеры защищают и культивируют местные и медицинские растения, занимаются разведением пчел в засушливых районах и учатся тому, как ухаживать за ними при производстве древесины и меда на продажу. Женщины-фермеры в Фиджи при поддержке правительства применяют экологически безопасные методы ведения сельского хозяйства. В Бенине местные женщины освоили эко-

<http://documents.wfp.org/stellent/groups/public/documents/communications/wfp249632.pdf>.

²³ UN-Women, *The Future Women Want: A Vision of Sustainable Development for All* (2012).

гически устойчивые методы сбора устриц в целях восстановления фауны и флоры лагун для обеспечения устойчивых источников средств к существованию местных общин в будущем.

IV. Выводы и рекомендации

59. Сельские женщины по-прежнему находятся в невыгодном положении с социальной и экономической точек зрения, главным образом из-за ограниченности их доступа к экономическим ресурсам и возможностям, исключения их из процесса принятия решений и участия в политической жизни, а также их непропорционального бремени, связанного с неоплачиваемой работой. Несмотря на признание того, что сельские женщины играют важную роль в экономическом развитии сельских общин, необходимы дальнейшие меры для устранения факторов, которые приводят к неравенству между сельскими женщинами и мужчинами и между городскими и сельскими женщинами. Вклад, который сельские женщины вносят в местную и национальную экономику, сельское хозяйство и фермерство, пастбищное животноводство, рыболовство и обеспечение средств к существованию домашних хозяйств, должен быть в полной мере признан и оценен, поскольку это является предварительным условием для расширения прав и возможностей женщин в социальной и экономической сферах, а в более общем плане более всеохватного и устойчивого экономического роста.

60. Государства-члены и Структура «ООН-женщины» приняли меры по улучшению положения сельских женщин с точки зрения расширения доступа к рабочим местам, предпринимательской деятельности и учебной подготовке, участию в общественной жизни, возможностей играть лидирующую роль, местного обслуживания, производственных ресурсов, земельных прав и технологий. Они также приняли меры, направленные на признание того бремени, которое ложится на женщин в связи с неоплачиваемой работой. Несмотря на большой прогресс в деле улучшения положения сельских женщин, большинство во всем мире по-прежнему проживает в трудных условиях. Кроме того, сложные проблемы, с которыми сталкиваются сельские женщины, еще более усугубляются комбинированным воздействием экономического и финансового кризисов, колебаний цен на энергоносители и продовольствие, изменения климата, крупномасштабных сделок с землей, недостаточности инвестиций в развитие сельских районов и сельскохозяйственное развитие и демографических изменений.

61. Во многих странах был зафиксирован важный прогресс в направлении достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, особенно с точки зрения сокращения масштабов нищеты, расширения доступа населения к лучше оборудованным источникам воды и к начальному образованию. Тем не менее, за лишь несколькими исключениями, сельские женщины добились наименьших результатов в плане достижения всех целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, по сравнению с женщинами в городских районах и с сельскими и городскими мужчинами.

62. К государствам-членам обращается призыв выполнить следующие рекомендации, вынесенные на рассмотрение Генеральной Ассамблеи и направленные на улучшение положения женщин в сельских районах:

а) повышение эффективности выполнения всех существующих обязательств в отношении развития сельских районов и расширения прав и возможностей сельских женщин, в частности положений Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин;

б) улучшение имеющих стратегическое значение условий для приоритизации развития сельских районов и сельскохозяйственного развития, а также учета в русле основной деятельности гендерных аспектов в стратегиях развития сельских районов, сельскохозяйственного развития и стратегиях в области развития;

в) проведение законодательных и административных реформ для обеспечения того, чтобы женщины имели равный доступ к экономическим ресурсам, включая землю и другие активы;

г) оказание поддержки малоземельным женщинам-фермерам, включая возглавляемые женщинами домашние хозяйства, ведущие натуральное хозяйство, посредством расширения доступа к службам распространения знаний и финансовым службам, сельскохозяйственным вводным ресурсам, очистке воды и орошению, рынку и инновационным технологиям;

д) учет в русле основной деятельности гендерных соображений при управлении природными ресурсами, выравнивании уровня участия и влияния женщин в сфере управления устойчивым использованием природных ресурсов и укрепление потенциала правительств, гражданского общества и партнеров по развитию в плане углубления понимания и решения гендерных вопросов в процессе управления и распоряжения природными ресурсами;

е) обеспечение и расширение равного доступа к возможностям получения достойной работы в сельскохозяйственном и несельскохозяйственном секторах при поддержке и развитии возможностей на малых предприятиях, стабильных общественных предприятиях и в кооперативах; и принятие конкретных мер по повышению квалификации сельских женщин, их производительности и возможностей в области занятости посредством технического, сельскохозяйственного и профессионального образования и подготовки;

ж) уменьшение связанного с неоплачиваемой работой бремени, лежащего на сельских женщинах, посредством содействия расширению доступа к инфраструктуре, услугам и время- и трудосберегающим технологиям;

з) должная оценка и поддержка чрезвычайно важной роли и вклада сельских женщин, включая женщин из числа коренного населения, в деле защиты, сохранения и устойчивого использования традиционных сельскохозяйственных культур и биоразнообразия в интересах нынешнего и будущих поколений в качестве существенно важного вклада в дело обеспечения продовольственной и пищевой безопасности;

i) укрепление потенциала национальных статистических управлений и других соответствующих структур в деле сбора, анализа и распространения данных с разбивкой по признаку пола, касающихся затрат времени, а также статистических данных с разбивкой по признаку пола в сельских районах, с тем чтобы они служили в качестве основы, от которой отталкивались бы директивные органы и соответствующие заинтересованные стороны при разработке политики и стратегий в области развития в сельских районах;

j) обеспечение того, чтобы в повестке дня в области развития в период после 2015 года и цели в области устойчивого развития учитывали аспект расширения прав и возможностей сельских женщин.
